## IL CICERONE *



## DIECI GIORNI IN JUGOSLAVIA

## LA VECCHIA LUBIANA

## DI ANTONIO CEDERNA

Smere alcuni motivi sasien ii dell'urbanistica iugosla-
ra, quali ci sono appar ra quali ci sono apparsi
in unassai sommaria sita ad alcune città, potremmo in dicare i seguenti: una netta distin
zionc tra nucleo storico e svilupp moderni, nci caratteri come nelle funzioni; un radicale rinnovamento della struttura urbana più̀ recente, a creazione di nuove realta su
vasta scala e con obbictivi a lunga scadenza, dimensionate alla dinamica delle grandi trasformazioni in corso, edilizie, industriali, demogra hiche; la Eclosa conservazione de
patrimonio storico-ambientale; il ri spetto del verde e la valorizzazione della natura per la ricreazione $\frac{\pi}{d e}$ cittadini. Sono principi elementan che possono apparire croppo pene
rici a chi, come noi in Iralia, condannato a vedere sempre frustraii dalla cosiddetta "realtà", dioc dalle forze della speculazione, migliori progetti, e a scambiare per
urbanistica il disordinc, il caos imposto dai padroni delle città. Abituati come siamo a ragionare in astratto, per la mancanza dello stru mealtà che di circonda madicare bilità pubblica dci suoli urbani) abbiamo perso la fiducia nella pianificazione ossia nella nostra possibilità di rendcre moderno e razio
nale laxsetto delle cità: tanto che volentieri di abbandoniamo a quel tipico vizio nostrano, che consiste hel dar sempre per superate" espe rienze e solurioni altrui, senza ch
mai siamo capaci di realizzare qual cosa di simile per conto nostro fino a riversare il nostro scetticism,
configurazione ha suqgerito altre
soluzioni, senzaa ruttavia che quella
medcsima chiarezza di fondo sia
mentano, fanno, sbagliano, si cor-
reggono, operano e insomma regrono, operano e insomma pro
grediscono. Cosi, quei motivi che arediscono. Cosio quel mome indicato, se certamente sono in sé insuffficientira a configurare una nuova strutrura a rubana, pure
stanno a mostrare un'impastazione tanno a mostrare un'impostazionc
li massima positiva, una capacita di massima positiva, una copacita
di intervento attive, un indiriza
di progreso ua liberta di madifi di progresso, una libertà di modifi
cazioni che di è sconocciuta, cazioni che de è sconosciuta, e
come thal, a parte ogni questione come tafl, a parte
di detagalio, sono ric
segnamento pcr noi

## regnamento per noi.

Abbiamo visto, la settimana scorsa, happo impressole Zagabria, clo atore. A nord la caten piano regohe digrada in pianori e collinc, e costituisce un immenso parco pub
blico sulburbano; alle sue pendici città antica conservata senza alterazioni, da cuif si vuol gradatamen-
te allontanare quelle attivita che te allontanare quelle attività che
sono incompatibili con il suo tessuto delicato i ai piedi della città antica, tra questa c la linea ferro viaria, la citù̀ dellioto e novecento, centro commercialc, d'affari e in
sieme culturaice (università, accade mia, musei, teatro, ccectera) ; a sud di questa, e tras le nuove zone industriali, la citù nuova, articolata
con grande respiro intorno alla via con grande respiro intorno alla sia
delle Brigate Proletarie. con i suoi grossi edifici direzzonali, per istiturioni sociali, ci blocchi di abita zione: a sud della Sava, infine, if progetto della "nuova Zagabria" prevista per oltre 200 mila abitant
$E^{\prime}$ un fortc impulso rinnovatore, sc condo una linea di cppansione un lirezionale, che mira a distinguer ratforzare ic diverse funzion
ittadine, secondo un disegno cittadinc, secondo un diseqno di
venuta meno.
A Lubiana, anziché eccentrico,
nucleo storico si nucleo storico si trova pressoché ne centro dellinitera agelomeraziocolle, verde c rociosos, su cuis sorge
il vecchio castello, dal quale si pode il vechio castello, dal quale si gode
una veduta completa della cità e una veduta completa della città e
della campagna. Sotto di noi, a picco, i tetti della città baroca, a, dispo-
sta quasi a scmicerchio e limitata ar quasi a semicerchio e limitata ungo il suo perimetro esterno dal
corso della Liublianica, il bel fiumc. canale che descrive unansa assai curva. Al di là, la cità recente,
distesa nelle zone piancggianti fra distesa nelle zone piancegianti fra
ecolline, che ha riccuto il suo ispetto atuale prevalentemente in dspetto atuuate prevalentemente in
questi ultimi sessantanni, ed
ne nella sua parte centrale pity vicina 1 nucleo antico, in fase di grand dita docchio, quello che, come a Zagabria, è it precio maggiore di Lubiana, lambicmece naturale, lial
ternanza di pianure e di colli, due cernanza di pianure e di colli, due
dei quali, Roznic a orest c Goloec a cst, stringono da presso, con la loro massa boscosa, la ciuta,
quasi ad impedirne naturalmente quasi ad impedirne naturalmentc
leapansione a macchia dolio: dal. Yespansione a macchia dolio: dal
Yato del Castello appare anche evidente la posizione di Lubiana come nodo di traffico fra le mag. giori vie di comunicazione nazio
nale e internazionale, per l'Austria,
Italia, l'Adriatico, Zagabria Belgrado.
A questa disposizione' è ispirate I piano regolatore. Suo compito fonamentale e er radicale norganiz
azione degli insediamenti perife zazionc degli insediamenti perife-
fic, che si sono venuti crando
lisordinatamente in questultimo
mexz2o secolo lungo Ie principali engono assunte come spine per le uove espansioni. E' cosi previsto ano sviluppo urbano a cinque rag-
(torna in mente it famoso csemQi (torna in mente in famoso csem-
io di Copenhagen, con le sue
dita"): a nord lungo la strada eer Maribor-Vienna, a nord-ovest ovest per Fiume e Trieste, a sud-est per Zagabria-Belgrado, a est per valle della Sava. Carattereresinsediamenti residenziali $e$ industriali sono opportunamente diffenaziati), cे la separazione fra le
treterici di sviluppo, ottenu1 grazie alla destinazione, a verde garicolo o a verde pubblico dei inuano fra luna claatera sis inovest i due colli menzionati, a sud e a nord, ampie zone di piaare eccetera), in modo da realizdel verde nella citta, quel nuove apporto tra città c campagn., che un cardine dell'urhanistica dci cloci, ninor recistenza lo ella città, collcghcrà purte recente diretrici di traffico e di espansionc, die a ioro volta formano l'ossatura oriake: tangente allasse principale í scorrimento, c tra questo c la citrecchia, sta prendendo corpo il suoi alti modificio di Lubiann, col vionali, tra la piamza della Rivoluzione, la Titova Cesta c la stazione ferroviaria. I nuovi quartieri resihe molto alti separarit achial pazi (un sempio interessante ह̀ i) uartiere Savsko Nalic), in modlo a climinare il delecerio sparpagliamento edilizio, cambiare totalmen íre una più razionale articolazionc in avenenire, tra maglie elilizicic prande rete stradale. Il piano es ageiunga per una Lubiana che doppio degli attuali; una dimetico che di rossimi si vul raggiungere nci ossimi decenni è dato dalla pro

| porzione del verde pubblico pianificato: 3,8 metri quadrati per il verde sportivo, 40 per la ricreazione penerale, 5,3 per il verde in immediato contatto con le abitazioni. |  |
| :---: | :---: |
| zioni. <br> Di notevole interesse è l'attività dell" "Ufficio comunale per la si- |  |
| e neoclassica ai suoi piedi. Accurati studi e rilievi sono stati fatti |  |
|  |  |
|  |  |
| simento delic edestinazioni atuali |  |
|  |  |
|  |  |
| Tufficio, in funzione da anpena cin- |  |
| Pambiente antico, il restauro deplicifici c il loro risamamento inter- |  |
| no (ripristino dei tipici cortili ad arcate, eliminazionc di sovrastruttu- |  |
|  |  |
| re recenti e deturpanti, apertura di passaggi pedonali, sistemazione di passeggi panoramici, eccetera): nel- |  |
|  |  |
| lo stesso tempo, owviamente, procurando di allontanare dalla vecchia |  |
| città le attività incompatibili e il sovrappiù della popolazione (circa duemila sono le persone che do- |  |
|  |  |
|  |  |
| di quelle attivita commerciali minori, di quei negozi, di quei locali pubblici, di quelle istituzioni |  |
|  |  |
| culturali eccetera, che meglio possano adatarasi al carattere artistico |  |
| estorico, alla funzione prevalentemente turistica della città vecchia. Gì̀ sono visibili i primi restauri c |  |
|  |  |
| le prime sistemazioni, ed alcune riserve si possono avanzare sul me- |  |
| todo operativo, soprattutto riguardo 'entità degli interventi rispetto al- |  |
|  |  |
| 'ambiente che si vuol preservare da un lato si c̀ proceduto con mano un po' pesante nel "ripristina |  |
|  |  |
| re " gi esterni (intonaci, cormici, stipiti, cccetera), creando talvolta |  |
|  |  |
| mareginali, non sono meno fastidio- <br> si: dallaltero, si può notare una <br> qualche incertezza nella determina- |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| dif eliminare edifici e sorrapposizioni di fine sccolo, che, per il |  |
|  |  |
|  |  |
| ce da considerarsi parte integrante <br> e perfettamente assimilata del nu- <br> deo antico. |  |
|  |  |
| Detto questo, non resta che apprezzare la serietà con cui opera |  |
| 'ufficio per Lubiana antica: e basterà pensare al fato che in Italia, |  |
|  condoti- in -materia -dalle forze piai qualificate della कीtura urbanistica, |  |
|  |  |
|  |  |
| illustrati in volumi c congressi, non si c ancora posto mano in questi ultimi quindici anni c in nessuna cintà a nessum lavoro paragonabile |  |
|  |  |
|  |  |
| con quello che si è cominciato a fare, in tre o quattro anni, nel piccolo centro storico di Lubiana. E |  |
|  |  |
| nemmeno ci pare sia da accogliere. su un piano piut generalc, quella | ha un parrimanio storico men stigioso del nosto e |
| critica di principio che è stata mos- <br> a all'impostazione stessa che in Jugoslavia viene data dei rapporti |  |
|  | va tanto più difficils |
|  |  |
| citua: che cioc̀ conservazione dell'antico e creazione del nuoro, sirebbeto condote come due operazioni |  |
|  | ne delle realk moderne. Né è da dimenticare, ma questo lo saperamo |
|  |  |
| isultato sarebbe il consolidarsi di duc centri paralleli e 'lun l'altro |  |
|  |  |
| indifferenti anziché integrati, con conseguente perdita di vitalità da parte del nucleo storico, e via di- |  |
|  |  |
| cendo. L'asservazione, se pone indubbiamente un problema, ci sembra non pertinenteqquesta netta di- | antica, cosas scomparsa da noi, è ve- ramente incoronata di verde), co- |
|  | me ì attrezzato il parco Tivoli ai |
| stinzione tra vechio e nuovo, mentre corrisponde a una precisa coscienza della profonda diversità di |  |
|  | it il rappotato, ¢itel -natura. |
| funzioni ed esigenze cui cittr antica c città moderna devono soddi- | I raxionamenti sulla situazione |
|  | politicoeconomica in Jugasalaia non dorrebero prescindere, come inve- |
|  | ce di norma sucecede, dall csame del- |
|  | le questioni urbanisiche. A Ana setantina di chilomerri da Lubia- |
| (pirito dina prosamzionc, tanto |  |
|  | - |
|  | - |
|  | is citualina per più di tremila |
|  | abitant, in massima parte minatori |
| Inoltre, quella "schematicità" غ̀ frutto della consapevolezza che solo sul | e operai delle indusrrie connesse ailcesrazione del carbonc. A un ca- |
|  |  |
| piano urbanistico generale si risol- <br> ve il rapporto vecchio-nuovo, e che <br> solo esaltando in partenza i carat- | , |
|  | - |
|  | strativoculurale: in mezzo |
| (e) | a ricreativa e sportiva di 135 |
|  |  |
| za pericolo certe durezze di impo- abeti, eviochi per i bambini. Il cen-stazionc. Quanto al timore di una tro della cittadina è cosituito da perdita di vitalità da parte dei cen- una grande piazza pedonale ad |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| tivata tra interessi che con lurbanistica hanno assai poco a che fare. <br> In realtà, noi dovremmo essere <br> alta torre per abitazione, un alber- go, il club dei lavoratori con ristorante e ufficio turistico, la scuo- |  |
|  |  |
| gli ultimi a muovere critiche su un argomento come questo: noi che, per leggerezza, per immaturità culturale di tanti tecnici, per l'essere tanto a lungo rimasti ancorati alla vecchia nozione di architettura (oggetto da guardare, personalità dell' "artista", poesia e prosa, eccetera), per aver così tardi compreso la necessità di subordinare l'architettura all'urbanistica, eccetera cceetera, (per tacere Parretratezza <br> la serale, i negozi, il cinema (in progetto): l'edificio architettonicamente più vistoso è il teatro con quattrocento posti e la scuola di musica, nuovissimo, fatto di materiali costosi, tecnicamente perfetto. E' una nuova città di minatori, che prima vivevano in baracche: son cose che hanno una certa importanza. <br> antonio cederna |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

